

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/USER MANUAL/ BEDIENUNGSANLEITUNG

KOJEC SKŁADANY/FOLDABLE PLAYPEN/LAUFSTALL

EASY

WAŻNE! Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania **przed** pierwszym użyciem produktu. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

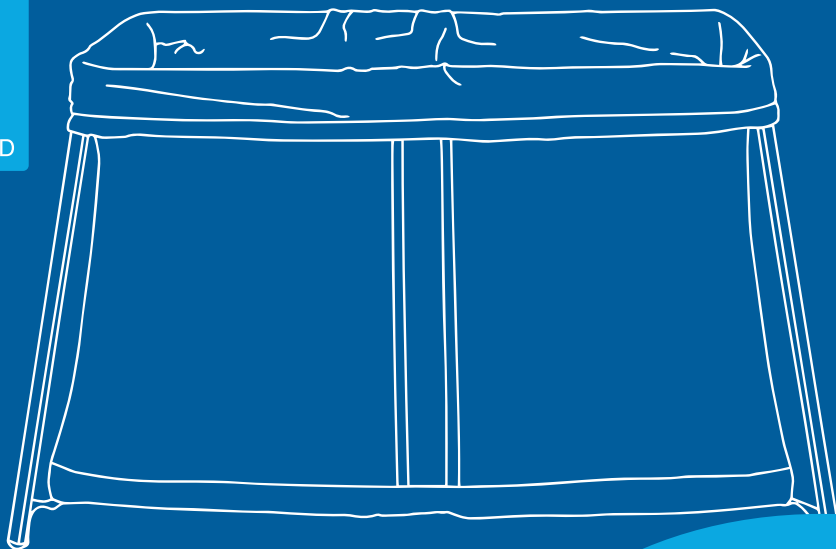
IMPORTANT! Please read these instructions carefully before the first use of the product. This manual should be kept for future use.

WICHTIG! Wir bitten um genaues Durchlesen dieser Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung des Produkts. Die Bedienungsanleitung ist für den Fall der Notwendigkeit ihrer erneuten Nutzung aufzubewahren.

0msc+



-12227-
APPROVED



 www.caretero.pl



Dziękujemy za zakup kojca składanego **Caretero Easy**.
Kupili Państwo nowoczesny produkt wysokiej jakości.
Jesteśmy przekonani, że zapewni on Państwa maluchowi bezpieczeństwo i pomoże w jego harmonijnym rozwoju.
Zachęcamy do zapoznania się z naszą kompletną ofertą na stronie www.caretero.pl.
Czekamy również na wszelkie uwagi dotyczące użytkowania naszych produktów.

Zespół marki Caretero.

Thank you for choosing the **Caretero Easy** foldable playpen.
You bought a modern, high quality product.
We are sure it will help your child in safe, harmonious growth.
We encourage you to learn about our full offer on our website: www.caretero.pl
Should you have any remarks about this product, feel free to share them with us.

Caretero Team.

Wir danken Ihnen für den Kauf des **Caretero Easy** Laufgitters. Sie haben ein modernes Produkt von hoher Qualität erworben.
Wir sind überzeugt, dass es Ihrem Kind Sicherheit garantiert und es bei der harmonischen Entwicklung unterstützt. Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem vollständigen Angebot auf der Website www.caretero.pl bekannt zu machen. Außerdem nehmen wir gern Anmerkungen und Hinweise zur Nutzung unserer Produkte entgegen.

Caretero Mannschaft.

Erfahren Sie mehr über das Produkt und die Marke!
Scannen Sie den QR -Code

VERTREIBER:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
9 Rybnicka Str., 43-190 Mikołow, Polen
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl



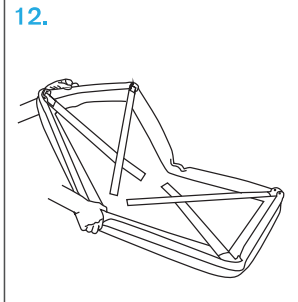
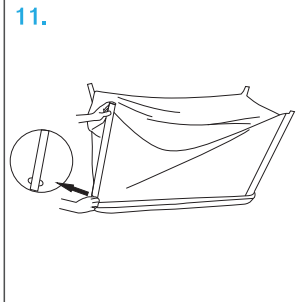
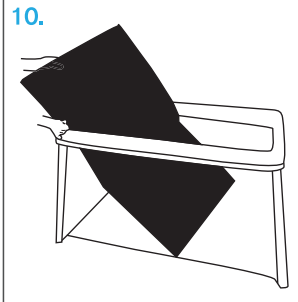
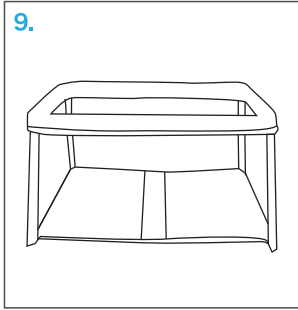
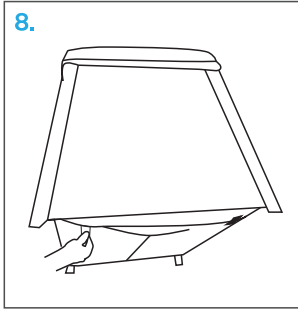
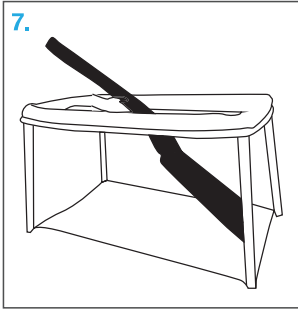
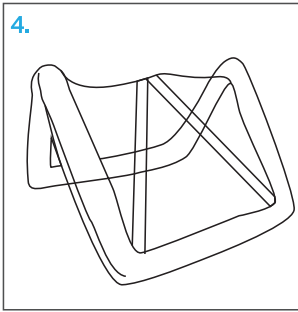
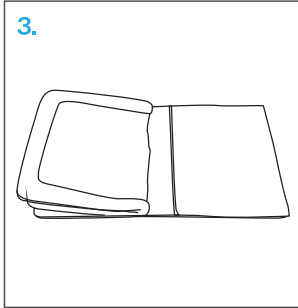
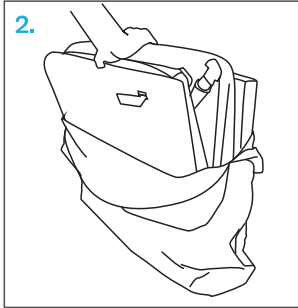
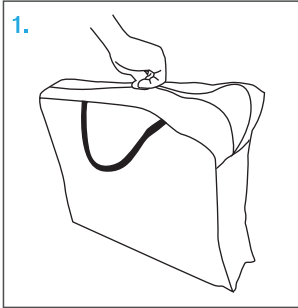
Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.
Zeskanuj kod QR.

IKS 2 - Centrum Dystrybucji Artykułów Dziecięcych
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołow, Polska
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl,
www.caretero.pl

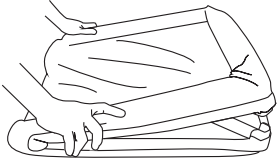
Learn more about brand Caretero.
Scan the code QR.

DISTRIBUTOR:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
9 Rybnicka Street, 43-190 Mikołow, Poland
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl



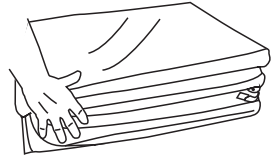
13.



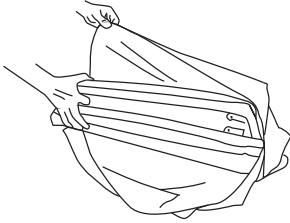
14.



15.



16.



17.



**ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU.
WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA, UWAŻNIE PRZECZYTAĆ.**

NIEWŁAŚCIWY MONTAŻ MOŻE SPRAWIĆ, ŻE KOJEC BĘDZIE STANOWIĆ ZAGROŻENIE. PRZECHOWUJ INSTRUKCJĘ W BEZPIECZNYM MIEJSCU, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W RAZIE POTRZEBY.

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie zostawiaj w kojcu żadnych przedmiotów, takich jak zabawki, które mogą stanowić oparcie dla stopy umożliwiające dziecku wydostanie się z kojca.
- Stawiaj kojec z daleka od luźno leżących kabli i wiszących przewodów.
- Trzymaj lekarstwa i małe przedmioty, którymi dziecko mogłoby się zadławić z daleka od kojca.
- Przenośny kojec z wysięlanymi brzegami nie powinien być używany, jeżeli materiał został rozdarty lub przegrzany.
- Aby zapobiec obrażeniom dziecka w skutek upadku, kojec nie powinien być dłużej użytkowany, jeżeli dziecko potrafi się wspiąć i wyjść z kojca.
- Przed użyciem kojca, prosimy o sprawdzenie, czy wszystkie górne krawędzie są mocno zablokowane.
- Nie wkładaj do kojca więcej niż jednego dziecka jednocześnie.
- Nie przesuwaj kojca, kiedy siedzi w nim dziecko.
- Kojec jest gotowy do użytkowania tylko wtedy, gdy mechanizmy blokujące są włączone i przed rozpoczęciem użytkowania należy starannie sprawdzić, czy mechanizmy te są w pełni włączone.
- Nie pozostawiaj kojca na zewnątrz wystawionego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie wkładaj palców w narożniki ani żadne inne ruchome części podczas otwierania i składania kojca. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Dołączony materac stanowi integralną część kojca.
- Kojec zgodny z normą EN 12227:2010. Przeznaczony dla dzieci o wadze do 15kg.

UWAGA: Okresowo sprawdzaj, czy wszystkie elementy kojca są sprawne i bezpieczne. Nie używaj kojca, gdy brakuje jakiegokolwiek elementu lub gdy jakikolwiek element jest uszkodzony mechanicznie lub zerwany.

OSTRZEŻENIE: Bądź świadomy ryzyka, jakie stanowi otwarty ogień oraz inne silne źródła ciepła, umieszczone w pobliżu kojca.

OSTRZEŻENIE: Nie używać kojca, jeśli jest pozbawiony podstawy.

OSTRZEŻENIE: Nie używać kojca, jeżeli jakikolwiek element jest uszkodzony, rozdarty lub brakuje jakiegokolwiek elementu. Używać tylko elementów dopuszczonych przez producenta.

OSTRZEŻENIE: Nie pozostawiać w kojcu ani na obrzeżu oraz nie ustawiać kojca w pobliżu innego sprzętu, który mógłby stanowić podparcie dla stopy lub spowodować uduszenie lub powieszenie dziecka, np. przewody, sznurki zasłon/żaluzji.

OSTRZEŻENIE: Nie używać w kojcu więcej niż 1 materaca.

OSTRZEŻENIE: Przed umieszczeniem dziecka we wnętrzu, upewnić się, że kojec jest całkowicie otwarty i że wszystkie mechanizmy blokujące zostały odpowiednio zablokowane.

Rozepnij suwak na torbie i transportowej i wyjmij kojec z torby (1, 2).

Wyjmij materac i odłóż go na bok (3). Połóż ramę kojca krótszymi bokami do dołu (4).

Chwyć za obie krótsze krawędzie kojca i energicznym ruchem pociągnij je do góry (5). Zawiasy w dłuższych bokach kojca powinny się zablokować. Jeśli nóżki kojca nie zablokowały się automatycznie, odchyl je na zewnątrz, aż zostaną zablokowane (6). Włóż materacyk do kojca stroną bez rzepów do góry (7). Przewlecż rzepy przez otwory w podłodze kojca i połącz je z rzepami na spodzie podłogi (8). Rysunek (9) przedstawia poprawnie rozłożony kojec.

UWAGA: Przed użyciem kojca sprawdź i upewnij się, że poręcze i nóżki są w pełni zablokowane!

Wyjmij materac i odłóż go na bok (10). Odwróć kojec do góry nogami. Wciśnij zatrzaski na nóżce, odchyl ją lekko na zewnątrz, po czym złóż nóżkę do środka kojca (11). Złóż w ten sposób wszystkie cztery nóżki kojca.

Wciśnij przyciski znajdujące się po bokach, na środku dłuższych poręczy kojca (12). Złóż kojec w pót (13).

Owiń kojec materacykiem (14, 15). Włóż kojec do torby transportowej i zapnij suwak (16, 17).

Części plastikowe i metalowe należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki z mydłem.

Tkaniny należy czyścić wilgotną szmatką z delikatnym detergentem.

Poszycie materacyka można zdjąć i wyprać automatycznie używając łagodnego detergentu i programu do tkanin delikatnych (max 30°C). Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie chlorować, nie prasować!

Nie należy wystawiać kojca na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani umieszczać go w pobliżu źródeł ciepła. Może to spowodować uszkodzenie łóżeczka. Kojec służy do użytku wewnątrz pomieszczeń, w temperaturze pokojowej.

IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY.**IMPROPER PRODUCT ASSEMBLY MAY CAUSE DANGER TO THE CHILD. PLEASE KEEP THIS MAUAL FOR FUTURE USE.**

- Never leave your child unattended. Always keep your child in view.
- Never leave items inside the playpen that may act as support for the baby's feet and aid the baby in climbing out of the playpen.
- Keep the playpen away from any loose cables or cords.
- Inspect the product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. The cot should not be used if the fabric is torn or damaged.
- Before each use, please check that all the upper egdes of the playpen are properly locked.
- Never put more than one child at once into the playpen.
- When folded, store away from children.
- A playpen is only ready for use when the locking mechanisms are engaged. Check carefully that locking systems are fully engaged before using the folding playpen.
- Never leave the playpen exposed to direct sunlight. Never put fingers inside the corners or any other moving parts of the playpen while folding and unfolding the playpen.
- Never use the playpen without a mattress. Always use the mattress provided with fixings to the underside. This travel playpen is sold with a base hardcover mattress specifically designed to avoid any danger of suffocation. Only use the mattress provided.
- Product complies with: EN 12227:2010

WARNING: Do not place the playpen close to an open fire or other heat source.

WARNING: Do not use the playpen without the base.

WARNING: Ensure that the playpen is fully erected and all the folding mechanisms engaged before placing your child into the playpen.

Unfasten the zipper on the carrier bag and take the playpen out of the bag (1, 2).

Take out the mattress and put it aside (3). Take the frame of the playpen and lay it with its short sides facing down (4). Grab the short side of the playpen and pull them up with a firm and quick move (5). The hinges in the long sides should engage and lock. If the legs did not lock automatically, pull them outwards until their lock engage (6). Put the mattress into the playpen with the velcro straps facing downwards (7). Thread the velcro straps through the openings in the floor (8). Picture (9) shows a properly unfolded playpen.

WARNING: Before using the playpen make sure that the sides and legs are properly locked.

Take the mattress out and put it aside (10). Put the playpen upside-down. Press the snap locks on the legs, pull the legs out a bit and then fold them towards the center of the playpen (11). Fold all four legs of the playpen. Press the buttons located on the sides, in the middle of the long sides of the playpen (12). Fold the playpen in half (13). Wrap the mattress around the playpen (14, 15). Put the playpen in the carrier bag and fasten the zipper (16, 17).

Plastic and metal parts should be cleaned with a damp cloth with soap.

Clean the fabrics with a damp cloth and a delicate detergent.

The mattress cover can be taken off and machine washed (delicate programme) with a mild detergent (max 30°C).

Do not tumble dry! Do not bleach! Do not iron!

Do not place the playpen in direct sunlight or near heat sources. It may damage the playpen.

The playpen is designed to be used inside buildings, in room temperature.

WICHTIG: FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN! SORGFÄLTIG LESEN!

BEI INKORREKTER MONTAGE KANN DAS LAUFSTALL EINE GEFAHR DARSTELLEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF, UM SIE BEI BEDARF NUTZEN ZU KÖNNEN.

WARNUNGEN:

- Lassen Sie ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Denken Sie an das Risiko von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen in der unmittelbaren Umgebung der Wickleinrichtung, wie elektrische Heizstrahler, gasbeheizte Öfen usw.
- Alle Befestigungsteile für die Montage sollten immer sachgemäß befestigt werden und falls erforderlich nachgezogen und regelmäßig überprüft werden.
- Das Laufstall ist nur dann gebrauchsfertig, wenn die Faltmechanismen des Klappsystems vor der Benutzung des Reisekinderbettes eingerastet sind. Überprüfen Sie dies sorgfältig.
- Zur Vermeidung von Stürzen soll das Laufstall nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind in der Lage ist, aus dem Laufstall herauszuklettern!
- Entspricht den Anforderungen der europäischen Normen: EN 12227:2010

WARNUNG: Vergewissern sie sich, dass das Laufstall nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, (z.B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen) aufgestellt ist.

WARNUNG: Benutzen Sie das Laufstall nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

WARNUNG: Gegenstände, die als Fußhalt (Ausstiegshilfe) dienen könnten oder die eine Gefahr für das Ersticken oder das Strangulieren darstellen, z.B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordeln, usw. dürfen nicht im Laufstall gelassen werden.

WARNUNG: Das Laufstall nicht verwenden, solange es komplett montiert und gesichert ist und den Block-Mechanismus geprüft worden ist.

Lösen Sie den Reißverschluss auf der Tragetasche und nehmen Sie den Laufstall aus der Tasche (1, 2). Nehmen Sie die Matratze heraus und legen Sie sie weg (3). Nehmen Sie den Rahmen des Laufstalls und legen Sie ihn mit den kurzen Seiten nach unten (4). Halten Sie die kurze Seite des Laufstalls und ziehen Sie sie nach oben mit einer festen und schnellen Bewegung (5). Die Gelenke in den Längsseiten sollten einrasten und verriegeln. Wenn sich die Beine nicht automatisch verriegeln, ziehen Sie sie nach außen, bis die Verschlüsse einrasten (6). Setzen Sie die Matratze in den Laufstall mit den Klettbindern nach unten (7). Fädeln Sie die Klettbinden durch die Öffnungen im Boden (8). Bild (9) zeigt einen ordnungsgemäß entfalteten Laufstall.

Nehmen Sie die Matratze aus und legen Sie sie zur Seite (10). Setzen Sie den Laufstall auf den Kopf. Drücken Sie die Schnappverschlüsse an den Beinen, ziehen Sie die Beine ein wenig und falten Sie sie dann in die Mitte des Laufstalls (11). Falten Sie alle vier Beine des Laufstalls. Drücken Sie die Tasten an den Seiten, in der Mitte der langen Seiten des Laufstalls (12). Falten Sie den Laufstall in der Hälfte (13). Wickeln Sie den Laufstall in die Matratze (14, 15). Setzen Sie den Laufstall in die Tragetasche und befestigen Sie den Reißverschluss (16, 17).

Das Produkt periodisch reinigen. Stellen Sie regelmäßig sicher, dass die einzelnen Komponenten des Laufstalls unversehrt sind. Alle Laufstallteile können mit lauwarmem Seifenwasser (30°C) oder mit sanften Desinfektionsmitteln abgewaschen werden.

Verwenden sie keine scheuernden, korrosiven oder bleichenden Fleckenmittel. Halten Sie den Laufstall trocken.

KARTA GWARANCYJNA

Imię: _____

Nazwisko: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Telefon (wraz z kierunkowym): _____

Adres e-mail: _____

Produkt: _____

Model: _____

Kolor/wzór: _____

Akcesoria: _____

Data zakupu: _____

Kupujący (podpis): _____

Sprzedawca: _____

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

IKS 2 Mucha Sp. J.
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl



 www.caretero.pl

WARUNKI GWARANCJI

1. **IKS 2 Mucha Sp. J.** udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
 - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
 - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
 - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

data sprzedaży

pieczętka i podpis sprzedawcy